

## PREMIO NACIONAL DE ARQUITECTURA 1977

Uno de los importantes actos de la Primera Bienal de Arquitectura, fue el que se realizó el jueves 18 de agosto pasado, teniendo como escenario la hermosa sala de conferencias del Museo Nacional de Bellas Artes.

En esta oportunidad, el Colegio de Arquitectos de Chile, hizo entrega del Premio Nacional de Arquitectura 1977, al arquitecto Emilio Duhart Harosteguy.

La presentación del arquitecto premiado estuvo a cargo del Consejero del Colegio, arquitecto Mario Pérez de Arce.

Emilio Duhart H., viajó especialmente desde Francia, donde reside, para recibir este galardón. Nacido en Chile en 1917, realizó sus estudios profesionales en la Universidad Católica de Santiago, obteniendo luego el Master en



Arquitectura en la Universidad de Harvard.

Asociado al arquitecto Sergio Larraín, también Premio Nacional de Arquitectura, realizó entre 1945 y 1958, numerosas e importantes obras, entre las que destacan:

- Edificio Plaza de Armas - Edificio Arturo Prat - Colegio Verbo Divino - Liceo Alliance Francaise
- Planificación del Gran Concepción - Nueva Ciudad de

Huachipato.

Becado por el Gobierno de Francia, realiza estudios en el Instituto Superior de Urbanismo de la Sorbonne; posteriormente trabaja en el Taller del Arquitecto Le Corbusier; sus obras son expuestas en Museo de Arte Moderno de Nueva York, y en 1958 forma su propia oficina de Arquitectura y Planificación en Santiago.

A continuación realiza el plano urbanístico de extensión de la Universidad de Concepción y los edificios del Instituto de Química, Escuela de Ingeniería, Tecnológico-Mecánico y otros. Es contratado por la Municipalidad de Concepción para desarrollar el Nuevo Plano Regulador Urbano (1960-1980), actualmente aprobado y vigente.

Luego proyecta la Planta Industrial de NOS para Carozzi, y gana en Concurso Público la rea-

lización del Edificio de Naciones Unidas para Santiago. Así mismo, por Concurso realizado para CORFO las Hosterías de Ancud y Castro, y luego, para CORVI, el edificio del Ministerio del Trabajo. Es autor además, del Plano Seccional para el Centro de Arica, y de los edificios industriales de Celulosa Constitución.

En 1970 Emilio Duhart se trasladó a Francia, estableciéndose en París. Allí fue nombrado Profesor de Taller en la Escuela de Bellas Artes, paralelamente organizó una oficina donde a la fecha continúa su trabajo profesional. En el próximo número de AUCA dedicado a la Primera Bienal de Arquitectura se mostrarán algunos de sus más destacados proyectos, publicando también una entrevista que tuvo la gentileza de concedernos y que transmite su pensamiento sobre tópicos de arquitectura y urbanismo.

# argel

El presente proyecto corresponde a una publicación hecha en la revista Architectural Design Vol. XLVI, julio 1976 dedicado al trabajo de varias universidades inglesas.

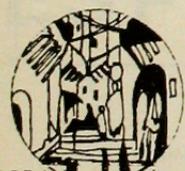
Este ha sido realizado por un grupo de alumnos de la Universidad de Cambridge en el taller que dirigen dos distinguidos arquitectos chilenos: FERNANDO CASTILLO y MARCIAL ECHENIQUE.

AUCA ha estimado de interés darlo a conocer.

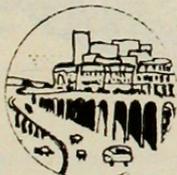
Esta es la síntesis de un extenso proyecto desarrollado por el CUARTO AÑO, CAMBRIDGE, para analizar situaciones urbanas particulares y hacer proposiciones, desde el punto de vista del arquitecto, para su futura transformación. En uno de los dos problemas confrontados, ARGFL, hemos estado trabajando con COMEDOR, el Organismo Gubernamental de Planificación Física. El método pedagógico ha sido enfrentar al estudiante con:

- a.- Un problema urbano de considerable magnitud — que requiere trabajo colectivo, debate y decisión, pero que permite a cada estudiante seleccionar libremente el proyecto que encuentre interesante.
- b.- Un problema real que involucra a la población y sus autoridades — para lograr gran profundidad a través del sentido de responsabilidad y a través de la búsqueda de nuevas posibilidades requeridas por el proyecto.
- c.- Una situación no conocida previamente — que lo obliga a sintetizar y a usar su intuición e imaginación.
- d.- La libertad y responsabilidad de elegir su propia metodología — para desarrollar claridad y eficiencia.
- e.- La posibilidad que su trabajo pueda ser utilizado — el debe ser capaz de exponer y defender su trabajo delante del "cliente".

Creo que estas razones son suficientemente válidas para justificar el trabajo que hemos desarrollado. En todo caso espero que cada estudiante después de su propia experiencia se sentirá mejor arquitecto y también más en armonía con aquello que la gente espera de un arquitecto: obtener una mejor comprensión de sus deseos y esperanzas, y construir con ellos lugares donde vivir, trabajar y descansar. La siguiente presentación es el trabajo personal de los estudiantes



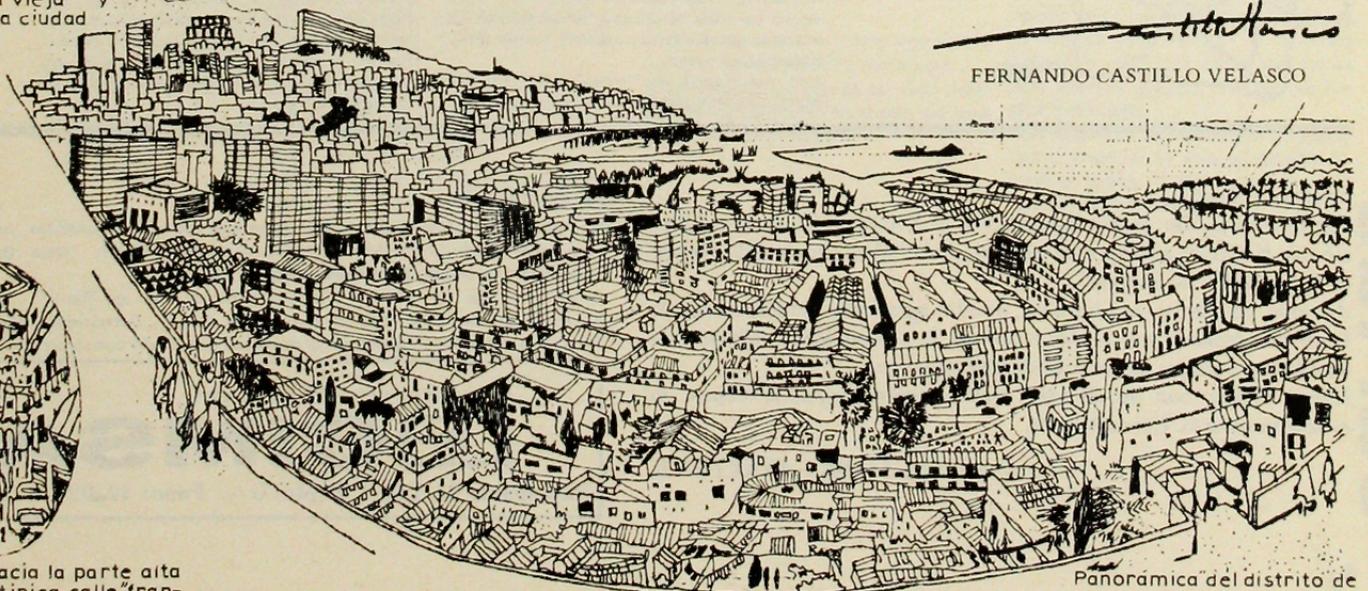
CASBAH - gran riqueza dentro de la vieja y sobrepoblada ciudad turca.



Urbanización francesa del siglo XIX. Vías elevadas con albergues de bajo.

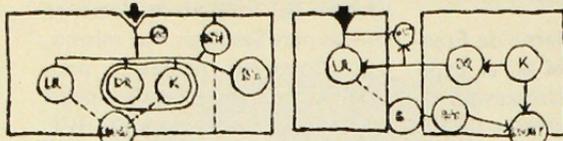


Vista hacia la parte alta de una típica calle "francesa" en HAMMA.

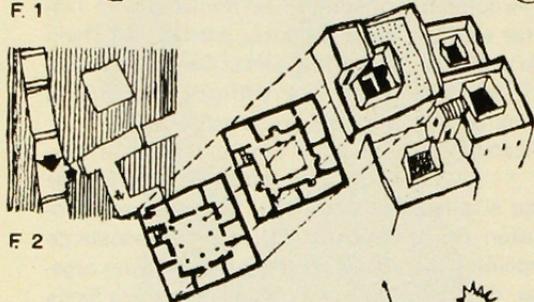


FERNANDO CASTILLO VELASCO

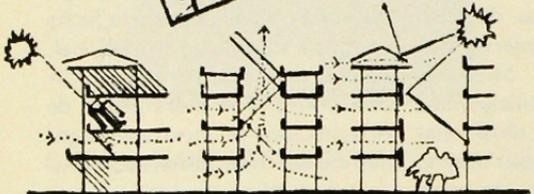
Panorámica del distrito de Hamma la bahía y el puerto desde la colina.



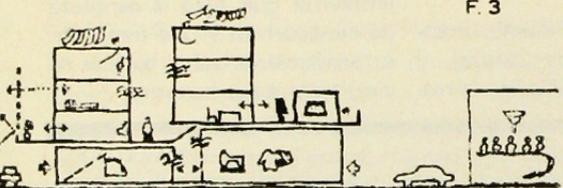
F. 1



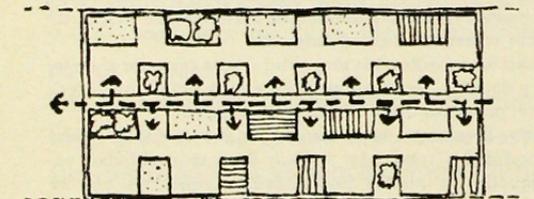
F. 2



F. 3

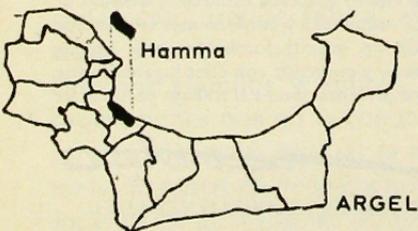


F. 4



F. 5

Al lado Este de la ciudad de Hamma el parque francés y la costanera estimulan el desarrollo de centros urbanos. Estos se identifican estrechamente con los sistemas de tránsito rápido que puedan construirse.



ARGEL

Además de adaptarse a la política general de planeamiento, han usado un cierto número de conceptos espaciales.

Figuras 1-2:

Los dos primeros que son la organización de recintos y las jerarquías de espacio tienen que ver con las diferencias culturales entre el Occidente y el Oriente Medio.

Figura 3:

Límites climáticos opera sobre todo para controlar la entrada de luz de sol y para atenuar la alta humedad aumentando la ventilación natural y el movimiento del aire.

Figura 4:

La verticalidad de funciones domina tanto en los sectores franceses como en los argelinos

Figura 5:

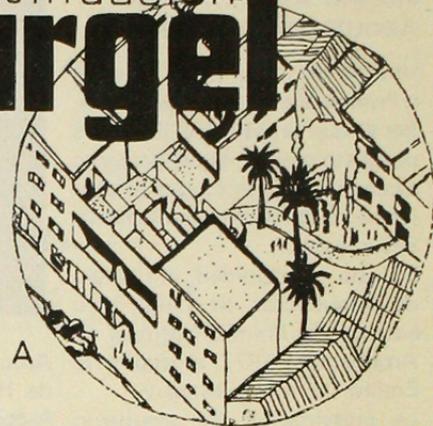
La importancia para los argelinos de, entre otras cosas el trabajo y la educación han sido expresados por el uso mixto "horizontal"; trabajo industrial de pequeña escala ha sido mezclada con las estructuras residenciales y las expansiones para los escolares han sido insertadas dentro de vías peatonales.

Figura 6:

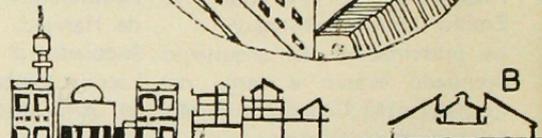
El principio de figura 4 ha sido extendido para vencer la separación entre ladera y plano.

En un proyecto de esta envergadura se debe establecer un proceso. Una estrategia es definir metas a corto, medio y largo plazo, otro es procurar una densificación combinada con un reemplazo gradual (Esquema A). Se requeriría un centro para exhibir planos, invitar al comentario público y orientar y coordinar las actividades de edificación. Los esquemas B y D, para sectores del Norte de Hamma, ilustran dos tipos de edificación mixta. Los esquemas C y D, para grandes edificios de diferentes usos emplea la misma idea de estructura antisísmica, basada en el mismo principio constructivo. Un programa de etapas relaciona todos los proyectos a la disponibilidad de recursos.

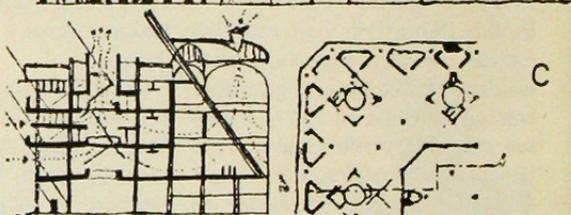
## continúa en argel



A

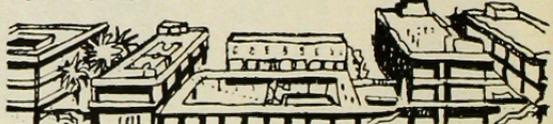


B



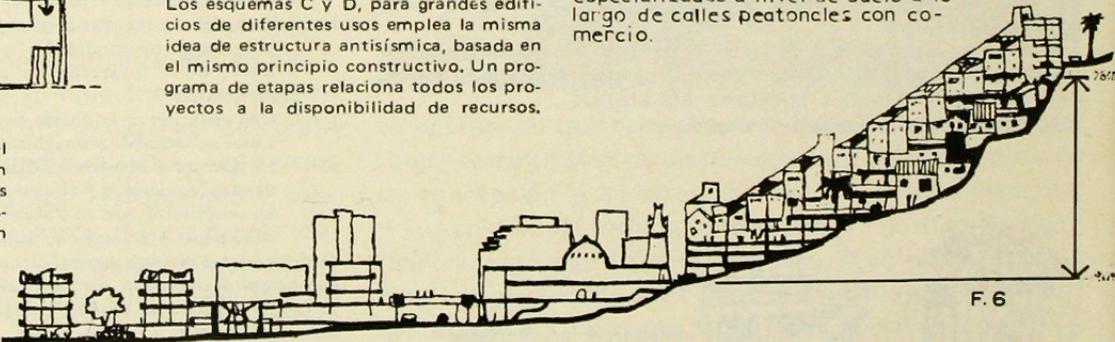
C

Convección forzada a través de troneras de calefacción solar en ductos de luz y ventilación.



D

Escuela técnica: Todos los espacios especializados a nivel de suelo a lo largo de calles peatonales con comercio.



F. 6

Para probar si las proposiciones para Sidi M'Hamed eran realistas dentro del concepto de toda la ciudad, se desarrolló un modelo matemático, usando torres inclinadas en el mapa. Los resultados del trabajo del Centro Martin fueron usados para comprobar los

efectos de las políticas para Sidi M'Hamed en la ciudad y viceversa. Los resultados mostraron que la retención de los empleos en el área era necesario para mantener el actual perfil de población y confirmaron nuestra suposición de que era innecesaria una densidad residencial extremadamente alta.

**cartas** Estimado Raúl:  
Por tu intermedio quiero agradecer a la Revista AUCA, la publicación de la crítica que hace de nuestro libro "Una Teoría Cibernética de la Ciudad y su Sistema".  
Además de dicha publicación quiero agradecer sinceramente la labor desarrollada por el directorio en la promoción y difusión de las ideas y trabajos de los arquitectos chilenos.  
Ruego contar con mi decidida colaboración, cuando la revista lo estime necesario. Cordialmente,

Arquitecto JAIME GARRETON R.

### FE DE ERRATA

En el N° 32, se omitió los nombres de los siguientes arquitectos: "Servicios Públicos de Arica": arquitecto Raúl Marín. "Caja Bancaria de Pensiones": arquitecto Fernando López García.  
Aclaramos que en la obra "Cancha Internacional de Tenis" del Estadio Nacional el autor es sólo el arquitecto Rubén Fernández. El arquitecto Fernando Moscoco es autor de la parte aérea aún sin construir.

rectifican dirección

**CIMSA**

Bustamante 24. Piso 4 Depto. G - Fono: 492029 - Santiago